

Distr.: General  
7 March 2014  
Arabic  
Original: English



لجنة استخدام الفضاء الخارجي  
في الأغراض السلمية

## معلومات مقدّمة وفقاً لاتفاقية تسجيل الأجسام المطلّقة في الفضاء الخارجي

رسالة مؤرّخة ١٩ كانون الثاني/يناير ٢٠١٤، موجّهة إلى الأمين العام  
من إدارة الشؤون القانونية في وكالة الفضاء الأوروبية

عملاً باتفاقية تسجيل الأجسام المطلّقة في الفضاء الخارجي (مرفق قرار الجمعية العامة  
٣٢٣٥ (د-٢٩))، التي أعلنت وكالة الفضاء الأوروبية قبولها لما تقضي به من حقوق  
وواجبات، يشرفّ الوكالة أن تحيل معلومات عن إطلاق سواتلها الثلاثة Swarm ومركبتها  
الفضائية Gaia (انظر المرفق).

ومن المتوقّع أن تبلغ هذه السواتل الثلاثة مدارها النهائي في نيسان/أبريل ٢٠١٤.  
والبaramترات المدارية المقدّمة في هذه الوثيقة هي البaramترات المدارية النهائية المتوقّعة ولذا فهي  
لا تطابق المواقع الحالية للسواتل الثلاثة خلال مرحلة النقل. وسوف تؤكّد الوكالة المدارات  
النهائية حال وصول السواتل الثلاثة إليها وبدء مهمتها العلمية.

[التوقيع]

بيير رينو

رئيس شعبة القانون الدولي  
والشؤون القانونية في الاتحاد الأوروبي،  
إدارة الشؤون القانونية



## المرفق

## بيانات تسجيل جسم فضائي أطلقتها وكالة الفضاء الأوروبية\*

## Swarm-B

## معلومات مقدّمة وفقاً لاتفاقية تسجيل الأجسام المطلقة في الفضاء الخارجي

التسمية الدولية لدى لجنة أبحاث الفضاء: 2013-067A

اسم الجسم الفضائي: Swarm-B

دولة التسجيل: وكالة الفضاء الأوروبية

تاريخ الإطلاق وإقليمه أو موقعه

تاريخ الإطلاق: ٢٢ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٣، الساعة ١٢ وديقتان

و ٢٩ ثانية بالتوقيت الكوني المنسق

إقليم الإطلاق أو موقعه: محطة بليستيسك لإطلاق المركبات الفضائية، الاتحاد الروسي

البارامترات المدارية الأساسية (بالتاريخ المرجعي ١٠ نيسان/أبريل ٢٠١٤، الساعة ١٠/٠٠ بالتوقيت الكوني المنسق، عند نهاية المرحلة الانتقالية)

الفترة العقدية: ٩٤,٦٦ دقيقة

زاوية الميل: ٨٧,٧ درجة

نقطة الأوج: ٥٠٥ كيلومترات

نقطة الحضيض: ٤٩٩ كيلومترا

الوظيفة العامة للجسم الفضائي:

الساتل Swarm-B هو أحد ثلاثة سواتل من المجموعة Swarm التي أطلقت في الوقت ذاته إلى مدار أرضي منخفض في ٢٢ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٣. وسوف تقوم بعثة استكشاف الأرض التابعة لوكالة الفضاء الأوروبية بدراسة الإشارات المغناطيسية الصادرة من لبّ الأرض ووشاحها وقشرتها ومن المحيطات والغلاف الأيوني والغلاف المغناطيسي من أجل التوصل إلى فهم أفضل لديناميات لبّ الأرض وعمليات توليد الحقل المغناطيسي الأرضي والتفاعل بين لبّ الأرض ووشاحها، ومغناطيسية الغلاف الصخري وسياقه الجيولوجي، والموصلية الكهربائية ذات الصلة بتركيب الوشاح الأرضي وتأثير الشمس على النظام الأرضي.

\* قُدّمت هذه البيانات باستخدام النموذج الذي أُعدَّ عملاً بقرار الجمعية العامة ١٠١/٦٢ وأعدت الأمانة تصميمه.

## Swarm-A

## معلومات مقدّمة وفقاً لاتفاقية تسجيل الأجسام المطلّقة في الفضاء الخارجي

التسمية الدولية لدى لجنة أبحاث الفضاء:	2013-067B
اسم الجسم الفضائي:	Swarm-A
دولة التسجيل:	وكالة الفضاء الأوروبية
تاريخ الإطلاق وإقليمه أو موقعه	تاريخ الإطلاق:
	٢٢ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٣، الساعة ١٢ وديقتان و٢٩ ثانية بالتوقيت الكوني المنسق
إقليم الإطلاق أو موقعه:	محطة بليستيسك لإطلاق المركبات الفضائية، الاتحاد الروسي
البارامترات المدارية الأساسية (بالتاريخ المرجعي ١٠ نيسان/أبريل ٢٠١٤، الساعة ١٠/٠٠ بالتوقيت الكوني المنسق، عند نهاية المرحلة الانتقالية)	
الفترة العقدية:	٩٣,٩٨ دقيقة
زاوية الميل:	٨٧,٣ درجة
نقطة الأوج:	٤٨١ كيلومترا
نقطة الحضيض:	٤٥٧ كيلومترا
الوظيفة العامة للجسم الفضائي:	الساتل Swarm-A هو أحد ثلاثة سواتل من المجموعة Swarm التي أطلقت في الوقت ذاته إلى مدار أرضي منخفض في ٢٢ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٣. وسوف تقوم بعثة استكشاف الأرض التابعة لوكالة الفضاء الأوروبية بدراسة الإشارات المغناطيسية الصادرة من لبّ الأرض ووشاحها وقشرتها ومن المحيطات والغلاف الأيوني والغلاف المغناطيسي من أجل التوصل إلى فهم أفضل لديناميات لبّ الأرض وعمليات توليد الحقل المغناطيسي الأرضي والتفاعل بين لبّ الأرض ووشاحها، ومغناطيسية الغلاف الصخري وسياقه الجيولوجي، والموصلية الكهربائية ذات الصلة بتركيب الوشاح الأرضي وتأثير الشمس على النظام الأرضي.

## Swarm-C

## معلومات مقدّمة وفقاً لاتفاقية تسجيل الأجسام المطلّقة في الفضاء الخارجي

التسمية الدولية لدى لجنة أبحاث الفضاء:	2013-067C
اسم الجسم الفضائي:	Swarm-C
دولة التسجيل:	وكالة الفضاء الأوروبية
تاريخ الإطلاق وإقليمه أو موقعه	تاريخ الإطلاق:
	٢٢ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٣، الساعة ١٢ وديقتان و٢٩ و٢٩ ثانية بالتوقيت الكوني المنسق
إقليم الإطلاق أو موقعه:	محطة بليستيسك لإطلاق المركبات الفضائية، الاتحاد الروسي
البارامترات المدارية الأساسية (بالتاريخ المرجعي ١٠ نيسان/أبريل ٢٠١٤، الساعة ١٠/٠٠ بالتوقيت الكوني المنسق، عند نهاية المرحلة الانتقالية)	
الفترة العقدية:	٩٣,٩٨ دقيقة
زاوية الميل:	٨٧,٣ درجة
نقطة الأوج:	٤٨١ كيلومترا
نقطة الحضيض:	٤٥٧ كيلومترا
الوظيفة العامة للجسم الفضائي:	الساتل Swarm-C هو أحد ثلاثة سواتل من المجموعة Swarm التي أطلقت في الوقت ذاته إلى مدار أرضي منخفض في ٢٢ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٣. وسوف تقوم بعثة استكشاف الأرض التابعة لوكالة الفضاء الأوروبية بدراسة الإشارات المغناطيسية الصادرة من لبّ الأرض ووشاحها وقشرتها ومن المحيطات والغلاف الأيوني والغلاف المغناطيسي من أجل التوصل إلى فهم أفضل لديناميات لبّ الأرض وعمليات توليد الحقل المغناطيسي الأرضي والتفاعل بين لبّ الأرض ووشاحها، ومغناطيسية الغلاف الصخري وسياقه الجيولوجي، والموصلية الكهربائية ذات الصلة بتركيب الوشاح الأرضي وتأثير الشمس على النظام الأرضي.

## Gaia

## معلومات مقدّمة وفقاً لاتفاقية تسجيل الأجسام المطلّقة في الفضاء الخارجي

التسمية الدولية لدى لجنة أبحاث الفضاء:	2013-074A
اسم الجسم الفضائي:	Gaia
دولة التسجيل:	وكالة الفضاء الأوروبية
تاريخ الإطلاق وإقليمه أو موقعه	
تاريخ الإطلاق:	١٩ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣، الساعة ٩ و ١٢ دقيقة و ١٩ ثانية بالتوقيت الكوني المنسّق
إقليم الإطلاق أو موقعه:	مركز غيانا الفضائي، كورو، غيانا الفرنسية
البارامترات المدارية الأساسية	
الفترة العقدية:	مدار حول نقطة لاغرانج ٢ (L2) في منظومة الشمس-الأرض
زاوية الميل:	مدار حول نقطة لاغرانج ٢ (L2) في منظومة الشمس-الأرض
نقطة الأوج:	مدار حول نقطة لاغرانج ٢ (L2) في منظومة الشمس-الأرض
نقطة الحضيض:	مدار حول نقطة لاغرانج ٢ (L2) في منظومة الشمس-الأرض
الوظيفة العامة للجسم الفضائي:	الساتل Gaia هو بعثة فضائية عالمية للقياسات الفلكية تهدف إلى رسم أكبر وأدقّ خريطة ثلاثية الأبعاد لمجرة درب التبانة من خلال مسح أكثر من بليون نجم على مدى خمس سنوات. ويحتوي هذا الساتل على مقرابين بصريين وقد وُضع في مدار حول نقطة لاغرانج ٢ على مسافة ١,٥ مليون كيلومتر من مدار الأرض.